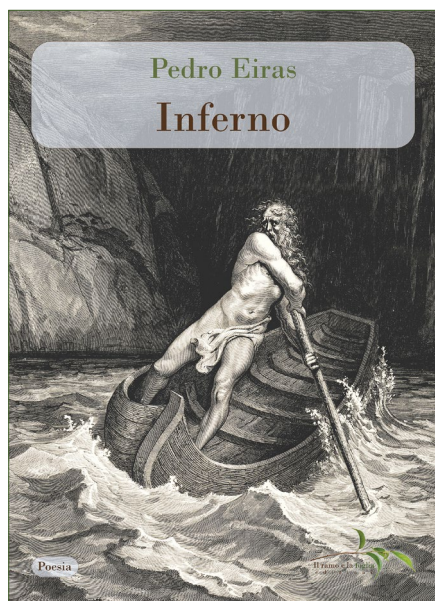




PEDRO EIRAS Inferno

Testo portoghese a fronte

COLLANA Poesia

PAGINE 248

PREZZO € 16,00

USCITA 22 maggio 2026

ISBN 979-12-80223-60-9

Libro d'esordio poetico di Pedro Eiras e primo movimento di una trilogia in dialogo con Dante, *Inferno* propone un'escatologia dei tempi moderni: un affresco delle anime dannate di oggi e delle loro pene. Figure attraversate da colpa, dolore e contraddizione, osservate con uno sguardo insieme critico e compassionevole. Attraverso una scrittura di forte tensione etica e civile, Eiras costruisce un inferno contemporaneo che interroga la società in cui viviamo senza rinunciare, mai, all'empatia verso l'altro.

Traduzione e postfazione di Claudio Trognoni.

Ciò che vediamo è terribile.
Ma è molto peggio
ciò che non vediamo,
perché non sappiamo
che cosa non vediamo.

Pedro Eiras è nato a Porto nel 1975. È professore di Letteratura Portoghese presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Porto.

È autore di romanzi, opere teatrali, saggi letterari, e di vari libri di poesia, tra i quali la trilogia *Inferno*, *Purgatorio* e *Paradiso*, in dialogo con l'opera di Dante. Diverse sue opere sono state pubblicate in Brasile e in Francia. Nel 2022, Il ramo e la foglia edizioni ha pubblicato, nella collana Racconti, *Bach*, nella traduzione di Michela Graziani e con la postfazione di Claudio Trognoni.

Claudio Trognoni è nato a Roma nel 1985. È docente di lingua portoghese e traduzione presso l'Università "Tor Vergata" di Roma.

Ha tradotto in italiano opere di autori portoghesi come Al Berto, Fernando Cabral Martins, David Machado e António Franco Alexandre. È membro del *Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias* dell'Università di Lisbona e lavora presso l'ufficio culturale dell'Ambasciata del Portogallo a Roma.